

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzavretá na základe čl. 28 ods. 3 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany :

Prevádzkovateľ :

Obchodné meno : **Štátny geologický ústav Dionýza Štúra**
Sídlo: Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava
Štatutárny zástupca: **Ing. Branislav Žec, CSc., generálny riaditeľ**
IČO : 317 536 04
DIČ: 2020719646
IČ DPH: SK2020719646
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu/IBAN SK37 8180 0000 0070 0039 0960
Právna forma: Príspevková organizácia zriadená MŽP SR, zriaďovacia listina vydaná Rozhodnutím MŽP SR zo 14. júla 2015 č. 25/2015 – 1.6
Zodpovedná osoba : Mgr. Dalma Beláková, tel.: 02/ 59375211, e-mail: dalma.belakova@geology.sk

(ďalej len „Prevádzkovateľ“ alebo aj „prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ :

Obchodné meno : **TatraSoft Group, spol. s r.o.**
Sídlo: Hroznová 10, 831 01 Bratislava
Obchodný register: zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,
Oddiel: Sro, vložka č. 17880/B
IČO: 35 752 831
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
právna forma : spoločnosť s ručením obmedzeným
V zastúpení: **Ing. František Kalivoda, konateľ**
Zodpovedná osoba : Ing. Ján Turoň, technický riaditeľ, tel: 0905502428, e-mail: turon@tatrsoft.sk
(ďalej len „Sprostredkovateľ“ alebo aj „sprostredkovateľ“)

(Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú ďalej spoločne označovaní ako „Zmluvné strany“ alebo samostatne ako „Zmluvná strana“.)

čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa a úprava s tým súvisiacich vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“).
2. Sprostredkovateľ bude vykonávať pre Prevádzkovateľa činnosti na základe **Zmluvy o poskytovaní vývojovej podpory APV a servisných služieb číslo 2009/08/01** Se uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom.

3. Účelom spracovania osobných údajov je získavanie OÚ na účely **vedenia informácií v systéme GARIS v oblasti ekonomika – účtovníctvo a financie, rozpočtovníctvo, evidencia majetku, mzdy, personalistika, sklady, služobné cesty a dochádzka**.
4. Dotknutými osobami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú: zamestnanci Prevádzkovateľa.
5. Touto Zmluvou sa zabezpečuje ochrana osobných údajov dotknutých osôb v rozsahu osobných údajov potrebných a nevyhnutných pre vedenie ekonomiky a účtovníctva Prevádzkovateľa.

Čl. II

Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli na týchto zásadách a podmienkach spracúvania osobných údajov:

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať vyššie uvedené osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Zmluve.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania, pričom má povinnosť, okrem iného:
 - a) spracúvať osobné údaje len na určený účel;
 - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;
 - c) zabezpečiť, aby osobné údaje boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
 - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov;
 - e) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so zákonom o ochrane osobných údajov, ani s inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať len tie spracovateľské operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania osobných údajov a sú v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený pri spracúvaní Údajov vykonávať tieto operácie s osobnými údajmi: získavanie a zaznamenávanie.
5. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje v zmysle Príloha A: Opatrenia na ochranu osobných údajov.
6. Za bezpečnosť poskytnutých osobných údajov zodpovedá Sprostredkovateľ tým, že ich chráni pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Sprostredkovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov a to formou a za podmienok stanovených Nariadením.
7. Sprostredkovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb sú povinní zachovávať o nich mlčanlivosť, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov.
8. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poučiť osoby oprávnené spracúvať osobné údaje o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.
9. Prevádzkovateľ aj Sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať práva dotknutej osoby v zmysle Nariadenia, pokiaľ ich uplatní.
10. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov, najneskôr však pred ukončením platnosti tejto Zmluvy, bezodkladne odovzdá Prevádzkovateľovi všetky osobné údaje a doklady súvisiace s ich spracúvaním, ktoré mu boli poskytnuté Prevádzkovateľom alebo dotknutými osobami a to aj v prístupnej elektronickej forme, ak existuje. Ak to nie je možné, zabezpečí bezodkladnú likvidáciu osobných údajov. Prevádzkovateľ po skončení účelu spracúvania osobných údajov zabezpečí úschovu a ochranu osobných údajov v súlade s platnou legislatívou.
11. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaviesť interné pravidlá spracúvania osobných údajov v prostredí Sprostredkovateľa tak, aby všetky oprávnené osoby vedeli ako napĺňať technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov špecifikované touto Zmluvou.

čl. III

Subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nezáadá žiadnu zo spracovateľských operácií, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy prípadnému ďalšiemu Sprostredkovateľovi, bez predchádzajúcej písomnej dohody s Prevádzkovateľom. Pokiaľ Sprostredkovateľ so súhlasom Prevádzkovateľa zadáva zákazky na spracovanie údajov subdodávateľom podľa tejto Zmluvy, môže to uskutočniť len formou písomnej dohody s ďalším Sprostredkovateľom (ďalej aj „Subdodávateľ“), ktorá mu uloží rovnaké záväzky, aké má Sprostredkovateľ podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ Subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, je Sprostredkovateľ naďalej v plnej miere zodpovedný voči Prevádzkovateľovi za plnenie povinností Subdodávateľa podľa tejto Zmluvy.
2. V prípade ak po písomnej dohode s Prevádzkovateľom, Sprostredkovateľ poverí ďalšieho Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, je povinný prostredníctvom zmluvy alebo iného právneho aktu podľa práva Únie alebo práva členského štátu uložiť mu rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk na vykonanie primeraných technických a organizačných opatrení takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia.

čl. IV

Vyhlasenie Sprostredkovateľa

Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že spĺňa odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov v zmysle Nariadenia a ochranu práv dotknutých osôb.

čl. VI

Informačné povinnosti a súčinnosť

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
2. Ak sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov podľa tejto Zmluvy začne akékoľvek správne, súdne alebo iné konanie, resp. akýkoľvek úradný postup, bez ohľadu na konajúci orgán, alebo ak bude Prevádzkovateľ akokoľvek dopytovaný príslušným orgánom verejnej moci alebo iným obdobným orgánom, Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho požiadanie potrebnú súčinnosť.
3. Zmluvné strany určujú kontaktné osoby definované pre záležitosti ochrany údajov a bezpečnosti a na ohlasovanie bezpečnostných incidentov alebo podozrení na bezpečnostné incidenty (poskytovanie informácií o incidentoch týkajúcich sa ochrany údajov a bezpečnosti alebo vážnych výpadkov služieb atď.) prostredníctvom kontaktných osôb. Týmto kontaktnými osobami sú–
 - za stranu Prevádzkovateľa: Mgr. Dalma Beláková, e-mailový kontakt: osobneudaje@geology.com, telefón: 02/ 5937521
 - za stranu Sprostredkovateľa: Ing. Ján Turoň, technický riaditeľ, tel: 0905502428, e-mail: turon@tatrsoft.sk

čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je platná počas doby trvania platnosti **Zmluvy o poskytovaní vývojovej podpory APV a servisných služieb číslo 2009/08/01 Se** a Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb na základe tejto Zmluvy odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu.
3. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky (<https://www.crz.gov.sk/>).

4. Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli vlastnoručne podpísali prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov.
5. Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, alebo sa stane neskôr neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa Zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá pôvodnej vôli Zmluvných strán a účelu podľa tejto Zmluvy.
6. Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len písomným dodatkom podpísaným oboma Zmluvnými stranami.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom jeden je určený pre Sprostredkovateľa a dva pre Prevádzkovateľa.

V Bratisl:

za Prevá

Štátny

N

817

V Bratislave dňa:

za Sprostredkova:

Ing. F
konateľ spoločnosti

TatraS
informačné syst

Hroznová 1
831 01 Bratislava

Príloha A k Zmluve o spracúvaní osobných údajov :

OPATRENIA NA OCHRANU OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Objekt v ktorom bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov bude zabezpečený mechanickými zábrannými prostriedkami.
2. Listinná dokumentácia obsahujúca osobné údaje musí byť bezpečne uložená bez možnosti prístupu neoprávnených osôb.
3. Sprostredkovateľ musí disponovať zariadením na likvidáciu listinnej dokumentácie.
4. Sprostredkovateľ v rámci systému, v ktorom bude dochádzať k spracúvaniu osobných údajov musí mať zabezpečenú autentifikáciu osôb oprávnených spracúvať osobné údaje.
5. V prípade zdieľania osobných údajov prostredníctvom mailovej komunikácie musí mať Sprostredkovateľ zabezpečenú detekciu prítomnosti škodlivého kódu v prichádzajúcej elektronickej pošte, ochranu pred nevyžiadanou elektronicou poštou, ochranu proti iným hrozbám pochádzajúcim z verejne prístupnej počítačovej siete (napr. hackerský útok).
6. Používanie legálneho softwaru je nevyhnutnou podmienkou spracovávanie osobných údajov.
7. Všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje musia byť poučené minimálne o právach a povinnostiach vyplývajúcich z Nariadenia a tejto Zmluvy a zodpovednosti za ich porušenie s vymedzením:
 - (a) osobných údajov, ku ktorým má mať konkrétna oprávnená osoba prístup na účel plnenia jej povinností alebo úloh,
 - (b) určením postupov, ktoré je oprávnená osoba povinná uplatňovať pri spracúvaní osobných údajov,
 - (c) vymedzením zakázaných postupov alebo operácií s osobnými údajmi.
8. Sprostredkovateľ musí mať:
 - (a) popísané a zavedené Pravidlá spracúvania osobných údajov v chránenom priestore,
 - (b) zabezpečenú nepretržitú prítomnosť oprávnenej osoby v chránenom priestore, ak sa v ňom nachádzajú aj iné ako oprávnené osoby,
 - (c) zavedený režim údržby a upratovania chránených priestorov tak, aby nemohlo dôjsť k odčítaniu či scudzeniu listinných dokumentov obsahujúcich osobné údaje.
9. Sprostredkovateľ musí mať zadaný Postup likvidácie osobných údajov s vymedzením súvisiacej zodpovednosti jednotlivých oprávnených osôb (bezpečné vymazanie osobných údajov z dátových nosičov, likvidácia dátových nosičov a fyzických nosičov osobných údajov).
10. Sprostredkovateľ musí mať zavedený Postup pri ohlasovaní bezpečnostných incidentov a zistených zraniteľných miest informačného systému na účel včasného prijatia preventívnych alebo nápravných opatrení.